

Surname						Other Names					
Centre Number						Candidate Number					
Candidate Signature											

Leave blank

General Certificate of Secondary Education
June 2004



POLISH
Listening Test

3686/L

Wednesday 26 May 2004 1.30 pm to 2.20 pm approximately
(including reading time)

No additional materials are required.

For Examiner's Use			
Page	Mark	Page	Mark
2 / 3			
4 / 5			
6 / 7			
8 / 9			
10 / 11			
12 / 13			
14 / 15			
Total (Column 1)	→		
Total (Column 2)	→		
TOTAL			
Examiner's Initials			

Time allowed: 45 minutes approximately
+ 5 minutes reading time before the test.

Instructions to candidates

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Before the tape is started, you will be allowed **five** minutes during which you may read through the questions. You may make notes in this time.
- **Do not open this book until you are told to do so.**
- This is what you should do for each item.
- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Polish**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **There must be no questions or interruptions during the test.**

Information for candidates

- Mark allocations are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is **60**.
- You are **not** allowed to use a dictionary at any time during this test.

SECTION AQuestions and answers in **English**.

1 Weronika introduces herself to a group of girls in a Polish Club.

Where does Weronika live?

.....
(1 mark)

2 What language does she speak at home?

.....
(1 mark)

3 Give **two** details about her house.

(i)

(ii)
(2 marks)

4 (a) What does she love very much?

.....
(1 mark)

(b) When did she receive it?

.....
(1 mark)

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

SEKCJA B

Pytania i odpowiedzi po polsku.

5 Zbyszek mówi Kasi, co zaplanował na dzisiaj.

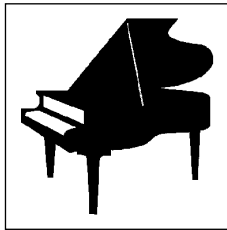
Przykład:

Co Zbyszek będzie robił rano?

A



B



C



D

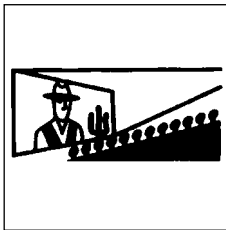


Wpisz odpowiedź w kratkę.

C

(a) Gdzie Zbyszek chce pójść z Kasią?

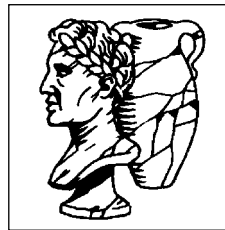
A



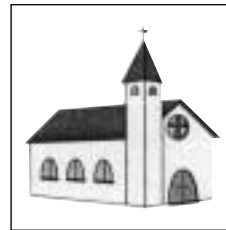
B



C



D

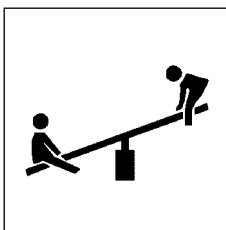


Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

(b) Jaka jest jego druga propozycja?

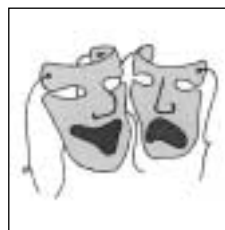
A



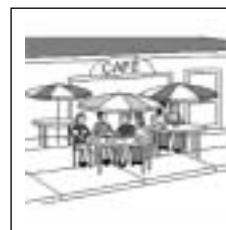
B



C



D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

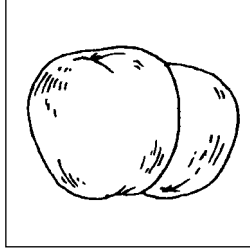
6 Jesteś w supermarkiecie i słyszysz takie ogłoszenie.

Co można kupić za $\frac{1}{2}$ ceny? Wymień 3 rzeczy.

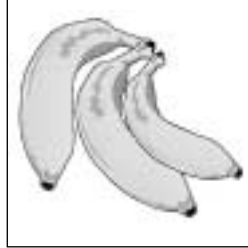
A



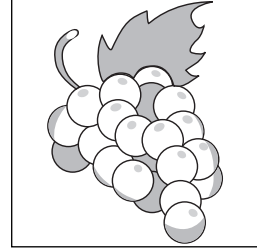
B



C



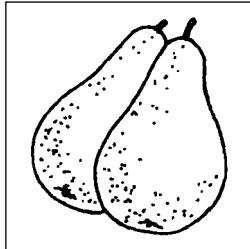
D



E



F



Wpisz odpowiedzi w kratki.

(3 marks)

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

7 Marcin po raz pierwszy spotka swojego kuzyna Stefana.
Pyta mamę, jak Stefan wygląda? Wybierz odpowiedzi i wpisz w kratki.

- A szczupły
- B brunet
- C średniego wzrostu
- D tęgi
- E wysoki
- F blondyn

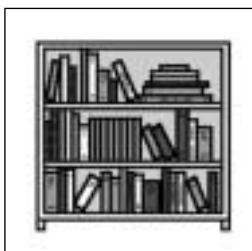
Stefan jest:

(3 marks)

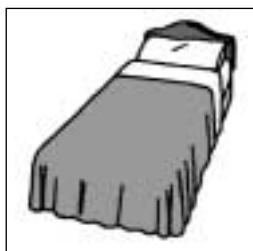
8 Stefan i Marcin przestawiają meble w pokoju.

(a) Co Stefan chce przestawić?

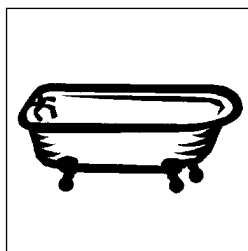
A



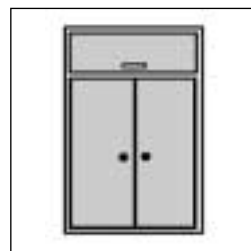
B



C



D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

(b) Co ma stać obok szafy?

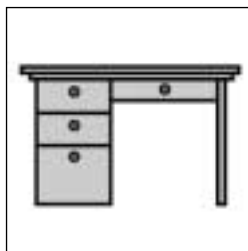
A



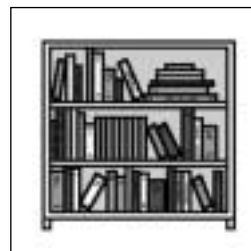
B



C



D

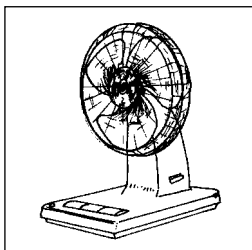


Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

(c) Co można włączyć?

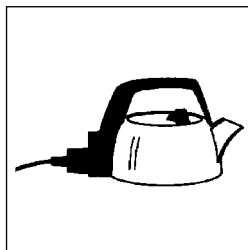
A



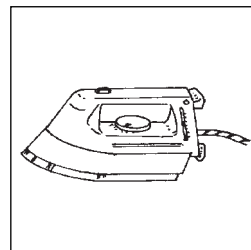
B



C



D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

9 Turysta rezerwuje pokój w hotelu. Uzupełnij tabelkę.

Nazwa hotelu?	Malwa
Pokój dla ilu osób?	
Na jak długo?	
Jakie posiłki?	

(3 marks)

10 (a) Babcia i dziadek odwiedzają Zosię w dniu jej urodzin.

Czego babcia i dziadek życzą Zosi? Podaj dwa szczegóły.

- A dobrych wyników w szkole
- B żeby była grzeczna
- C zdrowia
- D szczęścia
- E uśmiechu

Wpisz odpowiedzi w kratki.

(2 marks)

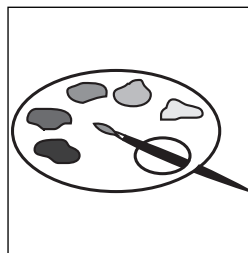
(b) (i) Co Zosia otrzymała w prezencie?

A

B

C

D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

(ii) Jak Zosia zareagowała na prezent? Wybierz wyraz z ramki.

Była
(1 mark)

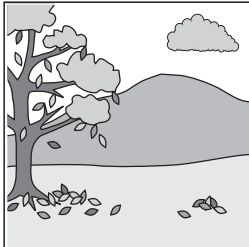
zadowolona	rozczarowana
zaskoczona	niezadowolona

(iii) Co Zosia ma zamiar namalować?

A



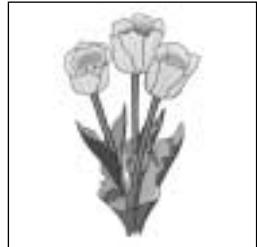
B



C



D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

11 Grzegorz telefonuje do mamy.

(a) Dlaczego Grzegorz telefonuje do mamy?

- A ponieważ nie wróci dzisiaj do domu
- B ponieważ zabłądził
- C ponieważ się spóźni
- D ponieważ będzie w domu wcześniej

Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

(b) Dlaczego Grzegorz nie pojedzie pociągiem o godzinie 16.10?

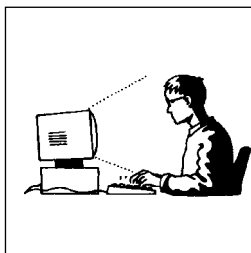
.....
(1 mark)

(c) Co Grzegorz będzie robił?

A



B



C



D



Wpisz odpowiedź w kratkę.

(1 mark)

- 12 (a) Alicja zapisuje się do wypożyczalni filmów video.

Uzupełnij kartę wpisu Alicji.

Nazwisko:	Wesołowska
Imiona:	Alicja Maria
Adres:	(i) ul. m.80
	(ii) kod pocztowy
Telefon:	653 8228
Miejsce pracy:	(iii)
Data urodzenia:	(iv)

(4 marks)

- (b) (i) Jakie rodzaje filmów lubi Alicja? Wymień trzy.

- A filmy akcji
- B komedie
- C muzykale
- D filmy miłosne
- E westerny
- F przyrodnicze

Wpisz odpowiedzi w kratki.

(3 marks)

- (ii) Ile wynosi opłata wpisowa?

.....

(1 mark)

Turn over ►

- 13 Tomek nie radzi sobie na pierwszym roku studiów i szuka pomocy u opiekuna roku. Jakich rad udzielił opiekun Tomkowi? Uzupełnij jego notatki.

Pisanie*Przykład*

- Zastanowić się dobrze nad pytaniem w temacie
- Zostawić sobie czas na (a)

Słuchanie

- Spróbować (b) wykłady
- (c) z notatkami kolegi

Czytanie

- czytać (d)
- kupić (e)

(5 marks)

14 Jan poszukuje nowej pracy.
Które z podanych informacji dotyczą Jana? Podaj cztery.

- A Jan jest prawnikiem.
- B Jan był właścicielem firmy.
- C Wspólnik oszukał Jana.
- D Jan chce założyć nową firmę.
- E Jan nie ma pieniędzy.
- F Jan nie chce dużo zarabiać.
- G Jan chciałby uczciwie pracować.
- H Jan musi się jeszcze uczyć.

Wpisz odpowiedzi w kratki.

(4 marks)

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

15 W czasie spotkania towarzyskiego, ktoś opowiada anegdotę o profesorze.

(a) Dlaczego profesor jechał pociągiem?

.....
(1 mark)

(b) Co robił konduktor?

.....
(1 mark)

(c) Dlaczego profesor musiał znaleźć bilet?

.....
(1 mark)

(d) Jakim człowiekiem był profesor?

.....
(1 mark)

16 Jechać, czy nie jechać w czasie świąt Bożego Narodzenia na narty? Rodzinna dyskusja.
Jak zareagowali na propozycję taty: mama, Bartek i Asia?

Wpisz w tabelkę: **P** - pozytywnie
N - negatywnie
P/N - pozytywnie i negatywnie

Mama	
Bartek	
Asia	

(3 marks)

17 Posłuchaj uważnie trzech wierszyków. Jakie miesiące roku one przedstawiają?

Przykład: (a) *wrzesień*

(b)

(c)

(2 marks)

SECTION C

Questions and answers in **English**.

18 (a) Foreign students from different countries meet at a Polish Language course in Wrocław. They talk about themselves.

(i) What are Karl's interests? Give **two** details.

1

2
(2 marks)

(ii) What is unusual about how Karl learnt Polish?

.....
(1 mark)

(b) (i) How did Corinne learn some Polish?

.....
(1 mark)

(ii) Why does she want to improve her Polish?

.....
(1 mark)

(iii) What is Corinne's impression of Poland?

.....
(1 mark)

END OF TEST

THERE ARE NO QUESTIONS PRINTED ON THIS PAGE

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

General Certificate of Secondary Education
June 2004



POLISH
Listening Test Transcript

3686/L/T

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

Wednesday 26 May 2004 1.30 pm to 2.20 pm approximately (including reading time)

Time allowed: 45 minutes approximately + 5 minutes reading time before the test.

- This is what you should do for each item.
- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Polish**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **There must be no questions or interruptions during the test.**
- **The test starts now.**

SECTION A**Questions and answers in English**

- 1 Nazywam się Weronika Krawczyk. Urodziłam się w Polsce, ale od trzech lat mieszkam w Londynie.
- 2 Potrafię już bardzo dobrze mówić po angielsku. W domu z rodzicami rozmawiam jednak po polsku.
- 3 Mamy ładny dom z ogrodem i garażem w południowym Londynie.
- 4 Bardzo kocham mojego psa Fafika. Dostałam go w zeszłym roku na urodziny.

SEKCJA B**Pytania i odpowiedzi po polsku**

- 5 Rano muszę pomóc mamie w zakupach, a wieczorem pójde z tobą do kina. Ale, gdyby nie było biletów, to zaproszę cię do kawiarni na lody.
- 6 Proszę państwa, dzisiaj szczególnie zapraszamy na stoisko z owocami i warzywami! Mamy bardzo atrakcyjną ofertę! Tylko dzisiaj można kupić za połowę normalnej ceny jabłka, gruszki i winogrona. Życzymy udanych zakupów!
- 7 **M** - Czy ten Stefan jest wysoki?
F - Nie, nie wysoki. Raczej średniego wzrostu.
M - Jakie ma włosy?
F - Jasne, nawet bardzo.
M - Czy jest szczupły, czy tęgi?
F - Dostyc szczupły.
- 8 **M1** - Marcin, czy mogę przesunąć swoje łóżko pod okno?
M2 - No dobrze, ale gdzie postawimy biurko?
M1 - Obok szafy. Zobacz to dobre miejsce. Tu jest gniazdko, będzie można włączyć lampę do czytania.

-
- 9** **F** - Dzień dobry, hotel *Malwa*.
- M** - Dzień dobry. Chciałbym zarezerwować pokój dwuosobowy z łazienką.
- F** - Na jak długo?
- M** - Na trzy noce
- F** - Czy pan chce zamówić jakieś posiłki?
- M** - Tak, bardzo proszę o śniadania.
-
- 10(a)** **F1** - Zosiu, jak ty dzisiaj ładnie wyglądasz! Z okazji urodzin życzymy ci, żebyś zawsze była uśmiechnięta, zdrowa i uczyła się dobrze.
-
- 10(b)** **F1** - Zosiu, a to jest prezent dla ciebie, ode mnie i od dziadka.
- F2** - Dziękuję kochana babciu! Powiedz, co jest w tym pudełku?
- F1** - Otwórz, to zobaczysz.
- F2** - O! Komplet farb olejnych! Wspaniały prezent. Bardzo mi się przydadzą na zajęcia kółka plastycznego. Tymi farbami namaluję twój portret.
-
- 11** **M** - Halo, Mama, będę w domu około pół godziny później.
- F** - Dlaczego Grzesiu?
- M** - Bo mój pociąg o godz. 16.10 został odwołany. Muszę czekać na następny.
- F** - Trudno, a co będziesz robił?
- M** - Mam ze sobą lekturę, którą omawiamy na lekcjach języka angielskiego. Poczytam trochę.

-
- 12(a)** F1 - Dzień dobry, chciałabym się zapisać do wypożyczalni filmów video.
- F2 - Dobrze, proszę poczekać chwilę, zaraz przyniosę kartę wpisu.
- Już mam. Proszę podać mi swoje pełne nazwisko.
- F1 - Alicja Maria Wesołowska
- F2 - Dobrze, a teraz adres
- F1 - Ul. Długa 26, mieszkanie 80.
- F2 - A, to zaraz za rogiem.
- F1 - Tak.
- F2 - Więc kod pocztowy jest 45-032?
- F1 - Tak. 45-032.
- F2 - Jeszcze muszę wpisać Pani numer telefonu i miejsce pracy.
- F1 - Numer telefonu: 653-8228, a pracuję w Przychodni Lekarskiej.
- F2 - Czy mogłaby mi Pani podać swoją datę urodzenia?
- F1 - 25 lipiec 1985 r.
- F2 - Dziękuję bardzo. Proszę podpisać kartę wpisu na dole, na wykropkowanej linii.
- 12(b)** F2 - Mam jeszcze jedną prośbę, czy mogłabym zadać Pani kilka pytań.
- F1 - Oczywiście.
- F2 - Jakie filmy video lubi Pani oglądać?
- F1 - Uwielbiam komedie, lubię filmy, które mnie rozśmieszają. Nie przepadam za westernami, chociaż mój tata je lubi. Jestem raczej sentymentalna, więc filmy z wątkiem miłosnym oglądam z przyjemnością. Nie lubię natomiast muzykali.
- F2 - Czy coś jeszcze?
- F1 - Interesują mnie także filmy dokumentalne i przyrodnicze.
- F2 - Dziękuję bardzo. O! prawie zapomniałam o opłacie wpisowej. Wynosi ona 20 zł. Karta członkowska będzie gotowa za tydzień.

- 13** **M1** - Więc Tomku, z czym masz największy problem?
- M2** - Najbardziej nie lubię pisać esejów.
- M1** - Pisanie esejów to duża sztuka. Najważniejsze jest, żeby pisać na temat i odpowiedzieć na pytanie zawarte w temacie. Następnie sprawdzić, czy nie zrobiłeś błędów i koniecznie zostawić sobie czas, na przeczytanie tego, co napisałeś.
- M2** - Także słuchanie wykładów jest dla mnie męczące. Czasami się wyłączam.
- M1** - Spróbuj zapytać wykładowców, czy możesz nagrywać ich wykłady? Możesz również sprawdzić swoje notatki z notatkami kolegi.
- M2** - To bardzo dobry pomysł. Dziękuję. Ale mimo to, niełatwo jest robić to wszystko, gdy się ma tyle rzeczy do przeczytania.
- M1** - A ja natomiast radziłbym ci czytać nie tylko to, co masz zadane, ale także czasopisma, gazety, fikcję literacką. Czy masz dobry słownik?
- M2** - Nie, nie mam.
- M1** - Dobrze byłoby, gdybyś sobie kupił słownik, może on być bardzo przydatny.
- 14** Mam 32 lata. Jestem inżynierem. Studiowałem też przez dwa lata prawo i ekonomię. Miałem własną firmę. Niestety, mój wspólnik okazał się nieuczciwym człowiekiem i zrujnował mnie. Nie mam ochoty ani pieniędzy, żeby zaczynać to wszystko jeszcze raz. Chciałbym znaleźć uczciwą, dobrze płatną pracę, gdzie będę mógł wykorzystać swoją wiedzę i doświadczenie zdobyte w życiu.
- 15** Pewien sławny profesor jechał na swój wykład do małej miejscowości. Kiedy konduktor zaczął sprawdzać bilety, okazało się, że profesor nie może znaleźć swojego biletu.
- Niech pan nie szuka, panie profesorze. Wierzę panu, że pan wykupił bilet - mówi konduktor.
- Ale ja muszę znaleźć swój bilet. Muszę wiedzieć dokąd jadę!
- 16** **Tata** - Myślę, że powinniśmy spędzić święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok w górach, na nartach. Co wy na to?
- Mama** - Ale, Zarębowie zapowiedzieli się, że do nas przyjadą!
- Tata** - Przecież jeszcze nie potwierdzili.
- Mama** - Ale tradycja, tradycją. Co to za święta, bez kolacji wigilijnej, prezentów, śpiewania kolęd?
- Tata** - Właśnie, chciałbym ci zaoszczędzić tej całej pracy, tylu przygotowań.
- Bartek** - Tato, czy będę mógł spróbować zjeżdżać na desce?
- Tata** - Oczywiście. A ty Asiu, co myślisz?
- Asia** - Ja bardzo chętnie wyjechałabym z pochmurnej Anglii na kilka dni, ale umówiłam się już na bal sylwestrowy.

- 17 **A** Gruszki i jabłka w sadzie dojrzały,
liście na drzewach pozłaca jesień,
bociany od nas już odleciały,
wrzosa zakwitły, bo to już ...
- B** Noworocznych wiele życzeń
niesie dzieciom mroźny ...
- C** Na ślizgawkę, narty, sanki -
Ciepłą kurtkę włóż i buty.
Już niedługo przyjdzie wiosna,
Choć panuje jeszcze ...

SECTION C

Questions and answers in English

- 18(a) **M** - Mam na imię Karl. Interesuję się kulturą słowiańską. Bardzo lubię poezję polską i rosyjską, nawet sam trochę piszę.
- F** - Dobrze mówisz po polsku. Jak długo studiowałeś język polski?
- M** - Nie studiowałem wcale.
- F** - Niemożliwe, przecież znasz polski.
- M** - Tak, ale tylko trochę. Miałem kontakty z Polską, z Polakami ... byłem tu kilka razy. Kiedy byłem w Polsce, chciałem rozumieć po polsku, potem mówić. Słuchałem... próbowałem. Tak się nauczyłem trochę.
- 18(b) **M** - A ty, też nieźle sobie radzisz. Skąd pochodzisz?
- F** - Jestem Irlandką. Mam na imię Corinne. Moja mama pochodzi z Polski i trochę mnie nauczyła. Cieszę się, że za pół roku będę pracować w Polsce jako przedstawicielka mojej firmy. Tu, na kursie można się dużo nauczyć, ale też często z koleżanką chodzimy do klubu studenckiego... dużo rozmawiamy, tam jest fajna atmosfera, ludzie są przyjaźni... i wyjątkowo smaczne jedzenie.

BLANK PAGE

BLANK PAGE